

編號：

填寫日期：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日

# KAB調查問卷

(醫療保健工作人員對家庭內老年人虐待認識的調查)



The Traditional Chinese Version of the Familythe KAB Questionnaire  
(A survey of healthcare workers' perceptions of domestic elder abuse) (KABQ-ZH-TC)  
©Qinqiuzi Yi, Naohiro Hohashi

## 問卷填寫說明

本調查問卷旨在詢問您對家庭內老年人虐待的認識。調查問卷由以下三個部分構成，共涵蓋 101 個項目。

第一部分（共 34 項）將詢問您對老年人虐待類型的知識掌握程度。

第二部分（共 28 項）將詢問您對老年人虐待的態度。

第三部分（共 39 項）將詢問您在處理老年人虐待時所採取的行為。

請您仔細閱讀並回答所有 101 項，不要漏答。不必拘泥於選出最佳選項，不要做過多的深入思考，請您選擇最符合您想法的選項作答。

填寫這份問卷大約需要花費您 20 分鍾。非常感謝您的配合。

## 第一部分：老年人虐待有關知識

在這一部分，請您評價以下行為是否屬於老年人虐待行為，並對各種類型的虐待行為進行分類。對於下麵的每個句子，請您從所示的九個回答中隻選擇一個您認為最符合的選項。

	身體虐待	心理虐待／精神虐待	照料忽視	性虐待	經濟虐待	社會虐待	自我忽視	不認為是虐待	不知道
1 老年人遭受到毆打、踢、掐等身體暴力	1	2	3	4	5	6	7	8	9
2 老年人遭受到捆綁等身體上的拘束	1	2	3	4	5	6	7	8	9
3 通過不恰當的使用藥物來限製老年人	1	2	3	4	5	6	7	8	9
4 老年人遭受到強行喂食	1	2	3	4	5	6	7	8	9
5 老年人遭受到辱罵、詛咒等語言上的暴力	1	2	3	4	5	6	7	8	9
6 老年人遭受到家人故意無視、不與其一起吃飯等的刻意疏遠	1	2	3	4	5	6	7	8	9
7 老年人遭受到侮辱、嘲笑	1	2	3	4	5	6	7	8	9
8 故意讓老年人感到不安	1	2	3	4	5	6	7	8	9
9 不尊重老年人人格	1	2	3	4	5	6	7	8	9
10 老年人遭受到類似於做出毆打姿勢等的恐嚇、威脅	1	2	3	4	5	6	7	8	9
11 未經老年人同意就對老年人做出不適當的性接觸	1	2	3	4	5	6	7	8	9
12 老年人被迫討論與性有關的話題	1	2	3	4	5	6	7	8	9
13 老年人被迫觀看與性有關的圖片或視頻	1	2	3	4	5	6	7	8	9
14 老年人被赤身裸體放置	1	2	3	4	5	6	7	8	9
15 不給老年人吃飽 / 吃的很差	1	2	3	4	5	6	7	8	9
16 忽略老年人的醫療護理需求	1	2	3	4	5	6	7	8	9
17 讓老年人處於身體、衣物很髒的狀態	1	2	3	4	5	6	7	8	9

	身體虐待	心理虐待／精神虐待	照料忽視	性虐待	經濟虐待	社會虐待	自我忽視	不認為是虐待	不知道
18 讓老年人生活在惡劣的居住環境中	1	2	3	4	5	6	7	8	9
19 即使具有一定的經濟能力也拒絕為老年人提供經濟支持	1	2	3	4	5	6	7	8	9
20 即使具有一定的經濟能力也拒絕為老年人提供衣服、助聽器等必要的生活物品	1	2	3	4	5	6	7	8	9
21 老年人被遺棄在自家外	1	2	3	4	5	6	7	8	9
22 老年人的資產（存款、房產等）在未經其許可下被濫用／被隨意處置	1	2	3	4	5	6	7	8	9
23 在沒有正當理由的情況下老年人被禁止管理／使用自己的資產	1	2	3	4	5	6	7	8	9
24 老年人被迫製作／更改與其資產相關的文件	1	2	3	4	5	6	7	8	9
25 老年人的電話、信件等被不適當的監視／限製	1	2	3	4	5	6	7	8	9
26 老年人與朋友和鄰居的交往受到不適當的限製／禁止	1	2	3	4	5	6	7	8	9
27 老年人被不適當的監視／限製使用交通工具	1	2	3	4	5	6	7	8	9
28 老年人被限製使用醫療保健服務、設施	1	2	3	4	5	6	7	8	9
29 老年人自己不保持自己的清潔	1	2	3	4	5	6	7	8	9
30 老年人自己懈怠必要的醫療護理	1	2	3	4	5	6	7	8	9
31 老年人自己不恰當的使用金錢	1	2	3	4	5	6	7	8	9
32 老年人自己生活在不適當的居住環境中	1	2	3	4	5	6	7	8	9
33 老年人自己忽視自己的飲食	1	2	3	4	5	6	7	8	9
34 老年人自己穿著不適當的衣服	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## 第二部分：對待老年人虐待的態度

在這一部分，我們將詢問您對老年人虐待的態度。請您仔細閱讀以下句子，並圈出最符合您同意或不同意程度的數字。

	非常同意	比較同意	不確定	不太同意	非常不同意
1 老年人虐待是一個急需解決的重大問題	1	2	3	4	5
2 老年人虐待與兒童虐待以及夫妻間家庭暴力一樣頻繁	1	2	3	4	5
3 老年人虐待是一個醫療保健相關的問題	1	2	3	4	5
4 很難明確定義老年人虐待	1	2	3	4	5
5 老年人虐待發生的因素之一在於虐待者自身以及被虐待老年人自身	1	2	3	4	5
6 醫療保健工作者有責任通報老年人虐待事件以及承擔老年人虐待事件相關的諮詢	1	2	3	4	5
7 醫生應該評估和通報老年人虐待情況	1	2	3	4	5
8 如果沒有確切的證據就很難判斷是否存在老年人虐待	1	2	3	4	5
9 有關老年人虐待的諮詢和通報可能會對受虐待老年人或施虐者產生不利影響	1	2	3	4	5
10 有關老年人虐待的諮詢和通報可能會破壞自己與家庭成員建立的信任關係	1	2	3	4	5
11 受虐待老年人有必要自己諮詢和通報其遭受虐待的跡象	1	2	3	4	5
12 篩查老年人虐待時的主要困難之一是時間限製問題	1	2	3	4	5
13 將受虐待老年人視為同情對象	1	2	3	4	5
14 處理老年人虐待事件是一件複雜而困難的事情	1	2	3	4	5
15 如果我諮詢和通報老年人虐待事件，它將得會到相關部門的妥當處理	1	2	3	4	5
16 能夠滿足受虐待老年人需要的服務和資源很少	1	2	3	4	5
17 處理老年人虐待案件時必須重視受虐待老年人的想法	1	2	3	4	5

	非常同意	比較同意	不確定	不太同意	非常不同意
18 對老年人虐待做出妥善的處理可以緩解虐待狀況	1	2	3	4	5
19 需要有關老年人虐待的教育和指導方針	1	2	3	4	5
20 要求強製通報老年人虐待的法律是有效果的	1	2	3	4	5
21 對將有虐待跡象的家庭貼上老年人虐待標簽的事感到不舒服	1	2	3	4	5
22 對評估老年人虐待缺乏信心	1	2	3	4	5
23 對老年人自我忽視的現象感到困惑	1	2	3	4	5
24 在處理老年人虐待時會感到不安和無助	1	2	3	4	5
25 對相關組織處理老年人虐待的回應感到不滿	1	2	3	4	5
26 擔心老年人虐待的狀況可能會因為對其的評估和處理而惡化	1	2	3	4	5
27 願意接受有關老年人虐待的課程或培訓	1	2	3	4	5
28 感覺自己有動力去處理老年人虐待事件	1	2	3	4	5

## 第三部分：處理老年人虐待的行為

在這一部分中，我們將詢問您在處理老年人虐待時的行為。請仔細閱讀下麵的句子，對於每一項處理老年人虐待的行為 請您從所示的 5 個選項中圈出 1 個最符合您在處理老年人虐待時採取行動的頻率。

	經常	有時	很少	從不	認爲出了我的職責範圍
1 幫助改善施虐者的身心狀況	1	2	3	4	5
2 向施虐者提供與老年人護理相關的知識和技能	1	2	3	4	5
3 理解施虐者	1	2	3	4	5
4 引進社會化養老來緩解施虐者獨自贍養老年人的壓力	1	2	3	4	5
5 幫助了解和改善受虐待老年人的身心狀況	1	2	3	4	5
6 確保受虐待老年人的安全	1	2	3	4	5
7 理解受虐待老年人	1	2	3	4	5
8 了解受虐待老年人的經濟狀況	1	2	3	4	5
9 改善施虐者與受虐待老年人之間的關係	1	2	3	4	5
10 獲得施虐者和受虐待老年人雙方的看法	1	2	3	4	5
11 在雙方同意的基礎上將施虐者和受虐待老年人分開	1	2	3	4	5
12 視情況將施虐者和受虐待老年人的家庭財務分開	1	2	3	4	5
13 理解和調整改善家庭關係	1	2	3	4	5
14 將整個家庭視為支援對象來提供支援措施	1	2	3	4	5
15 幫助改善所有家庭成員的身心狀況	1	2	3	4	5
16 了解整個家庭	1	2	3	4	5
17 促進受虐老年人與家人之間的互動	1	2	3	4	5
18 激勵整個家庭內的代際交流	1	2	3	4	5

	經常	有時	很少	從不	認為 出了我 的職責範 圍
19 啟發當地居民對老年人虐待以及老年人照料的意識	1	2	3	4	5
20 與居民以及社區合作建立預防老年人虐待的網格	1	2	3	4	5
21 與不同職業人員以及多個組織合作支援有老年人虐待症狀的家庭	1	2	3	4	5
22 研究和開發針對老年人虐待的幹預措施以及護理支援方法	1	2	3	4	5
23 培訓和提高專業人員以及利益相關者處理老年人虐待的技能	1	2	3	4	5
24 充分保障和利用社會資源	1	2	3	4	5
25 製定滿足施虐者、受虐待老年人以及整個家庭需求的支援體製和係統	1	2	3	4	5
26 發展和充實護理服務	1	2	3	4	5
27 開發和加強有效防止老年人虐待的服務和係統	1	2	3	4	5
28 建立處理老年人虐待問題的諮詢組織和製度	1	2	3	4	5
29 就老年人虐待問題對醫護人員和居民進行教育和啟蒙	1	2	3	4	5
30 創建針對老年人虐待問題的地方支援係統	1	2	3	4	5
31 構建超越長期護理保險製度框架的支援體係	1	2	3	4	5
32 建立全麵的老年人虐待支援係統以及網格組織	1	2	3	4	5
33 與家庭建立值得信任的支援關係	1	2	3	4	5
34 培育和支持家庭協會等社會組織的發展	1	2	3	4	5
35 製定有關老年人自我忽視以及社會虐待相關的法律法規	1	2	3	4	5
36 創建一個可以分享有關老年人護理等必要信息的場所	1	2	3	4	5
37 革除“照顧老年人必須由家庭成員承擔”的刻板印象，同時肅清對老年人的歧視	1	2	3	4	5
38 就老年人虐待問題達成社會共識	1	2	3	4	5
39 幫助家庭達到其所期望的狀態	1	2	3	4	5

使用注意事項：在進行研究、實踐或培訓時  
可免費使用 KABQ-ZH-TC，但須注明來源。

## KAB 調查問卷 (KAB Questionnaire-1.1ZH-TC)

易 覃秋子 (三峽大學法學與公共管理學院，中國)  
法橋尚宏 (神戶大學大學院保健學研究科，日本)

開發論文：Yi, Q., Honda, J., & Hohashi, N. (2015). Development of an Assessment Tool for Domestic Elder Abuse: Creation of items from a literature review. *Advances in Aging Research*, 4(6), 195-204. <https://doi.org/10.4236/aar.2015.46021>

Yi, Q., Honda, J., & Hohashi, N. (2016). Elder abuse in Japan: A literature review based on the Concentric Sphere Family Environment Theory. *Japanese Journal of Research in Family Nursing*, 21(2), 132-144. [In Japanese]

Yi, Q., Honda, J., & Hohashi, N. (2018). Development and validity testing of an Assessment Tool for Domestic Elder Abuse. *Journal of Nursing Research*, 27(2), e12. <https://doi.org/10.1097/jnr.0000000000000278>

Yi, Q., & Hohashi, N. (2018). Comparison of perceptions of domestic elder abuse among healthcare workers based on the Knowledge-Attitude-Behavior (KAB) model. *PLoS ONE*, 13(11), e0206640. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0206640>

開發歷史：V. 1.0ZH-TC Feb. 21, 2017  
V. 1.1ZH-TC June 15, 2021

2025 年 3 月 15 日 初版第一次發行

發行人： 中川 清

出版方： EDITEX 有限公司 (<http://editex.jp/>)

〒 216-0033 神奈川縣川崎市宮前區南平台 20-37-401

© Qinqiu Yi, Naohiro Hohashi

Printed in Japan

ISBN 978-4-903320-81-6

未經允許不得轉載。任何引用本文內容的地方必須注明引用來源。